

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 24 (1934)  
**Heft:** 32  
  
**Rubrik:** Die Seite für Frau und Haus

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite für Frau und Haus

HANDARBEITEN, ERZIEHUNGSFRAGEN, PRAKTISCHE RATSCHLÄGE, KÜCHENREZEPTE

## Handarbeiten.

Gestricktes Knabenkleidchen für 2—3 Jahre.

Material: 3 Strängen Stridgarn S. C. Bambina, blau 154;  
1 Stränge Stridgarn S. C. Bambina, weiß;  
Nadeln Nr. 2 1/2.

### Ausführung:

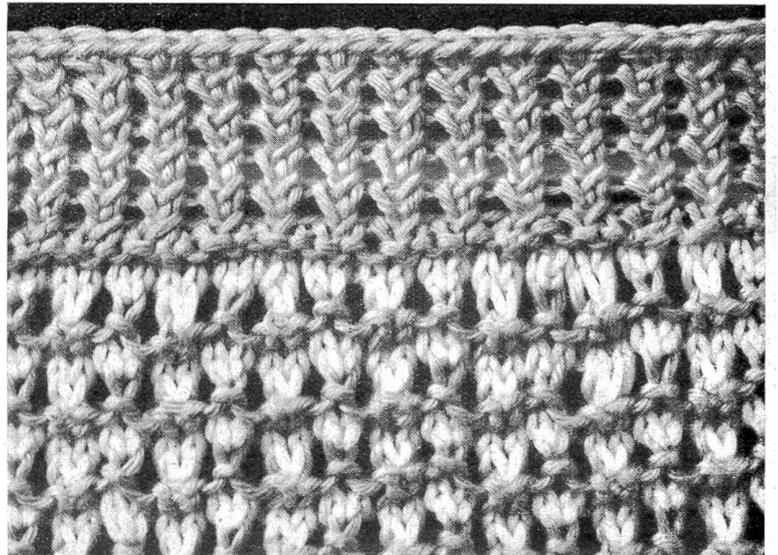
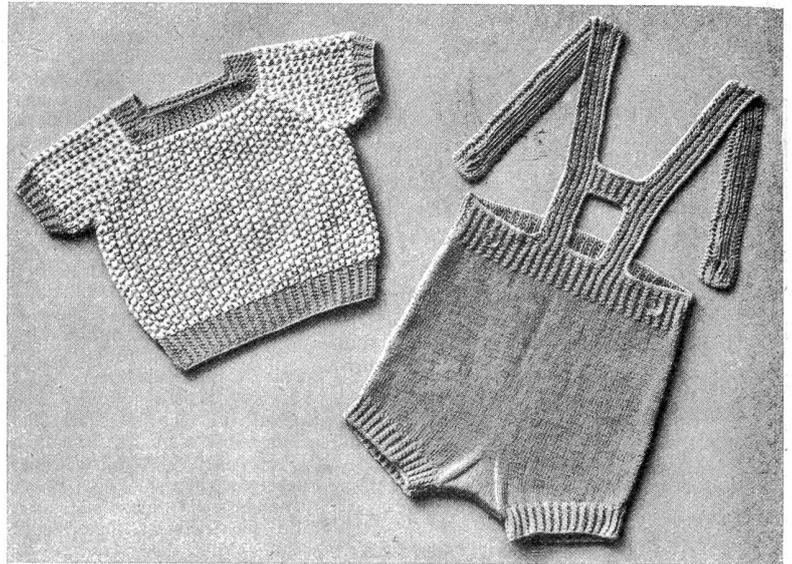
Höschchen. Mit blau werden für den Spindel 26 Maschen angeschlagen. Rechte Seite recht, linke Seite links stricken. Am Ende jeder Nadel sollen je 4 Maschen angeschlagen werden, bis zur gewünschten Weite des Beines. Am Modell sind es auf jeder Seite 46 Maschen. Gleichzeitig müssen die Spindelmaschen abgenommen werden. Man strickt je auf der rechten Seite die beiden äußersten Spindelmaschen zusammen, also in der ersten Nadel wird aus der 1. und 2. Masche ein überzogenes Abnehmen gestrickt, die 25. und 26. Masche recht zusammengestrickt. Dies wiederholt sich so oft, bis am Vorderteil 4 Maschen, am Rückenteil 6 Spindelmaschen zu zählen sind.

Nachdem beide Teile auf gewünschte Weite angeschlagen sind, werden sie zusammengefügt und in der Runde weitergestrickt, alles rechte Maschen. Nach je 20 Touren soll auf jeder Seite ein Abnehmen eingearbeitet werden (an Stelle der Seitennaht). Nach zirka 18 Zentimeter glatter Fläche werden nur die Rückenmaschen in hin- und hergehenden Reihen weiter gestrickt. Je am Ende der Nadel sollen 6 Maschen nicht mehr gestrickt werden. Dies wiederholt sich so oft, bis in der Mitte noch 20 bis 24 Maschen zu zählen sind. Es folgt nun die Borte. Diese muß hin- und hergehend gearbeitet werden. Es gibt also auf einer Seite eine Naht. Es sollen in der Runde zirka 12 Maschen abgenommen werden. Auf der rechten Seite strickt man stets 1 Masche links, 2 Maschen rechts. Auf der linken Seite wird das Muster gearbeitet. Die einzelne rechte Masche stets recht stricken, die beiden linken Maschen links zusammenstricken (die Maschen nicht von der Nadel lassen) die erste Masche nochmals links abstricken. Diese Mustertour wiederholt sich 8 mal. Sollen die Höschchen an den Pullover geknüpft werden, so müssen in der Mitte der Borte verteilt 4 Knopflöcher eingestrickt werden. Für 1 Knopfloch werden 4 Maschen abgefettet und in der folgenden Tour wieder angeschlagen. Die Borte wird abgefettet bis auf die Maschen der beiden Träger. Beim Modell wurden die mittleren 11 Maschen abgefettet, links und rechts davon je 10 Maschen für die Träger weitergestrickt. Nach 5—6 Zentimeter soll das Zwischenstück angeschlagen werden, = 14 Maschen. Dieses soll 4 Mustertouren breit werden. Dann werden die Träger in der gleichen Breite weitergearbeitet bis zur gewünschten Länge. Diese gehen kreuzweise über den Rücken und werden mit Knopflöchern oder Defen an zwei Knöpfe befestigt. Es müssen noch die Stößchen angestrickt werden. Man faßt jede der am Anfang angeschlagenen Beinmaschen einzeln auf und strickt den gleichen Stich wie bei der oberen Borte. Nach 6 Mustertouren abketten, das Bein in der Runde schließen und die beiden Spindel mit Maschenstich verbinden.

Der kleine Pullover kann unter oder über den Höschchen getragen werden. Vorder- und Rückenteil werden einzeln gestrickt. Anschlag 75 Maschen. Bortenmuster wie beim Höschchen. Höhe 8 Mustertouren. Es folgt nun das zweifarbige Böcklmuster. (Siehe Stridprobe.)

1. Nadel blau, recht stricken, verteilt 8 Maschen aufnehmen.
2. Nadel blau, Rückseite alles recht.
3. Nadel weiß, 1 Masche recht, 1 Masche umschlagen, 1 3-faches Abnehmen (d. h. 1 Masche abheben, 2 Maschen recht zusammenstricken, die abgehobene Masche über letztere ziehen) 1 Masche umschlagen, wiederholen.
4. Nadel weiß, alles links.

Es folgen nun im Wechsel 2 Nadeln blau (rechte und linke Seite rechte Maschen) und 2 Nadeln weiß wie beschrieben. Länge nach Belieben, am Modell wurden bis zum Armloch 15 blaue Rippen gestrickt. Um den Raglanschnitt zu erhalten, werden auf jeder Seite 4 Maschen abgefettet, dann je am Ende der Nadel 2 Maschen zusammengestrickt.



Von der Absträgung weg werden am Vorder- teil 8 Rippen, am Rücken 9 Rippen gestrickt.

Für den Ärmel werden 55 Maschen angeschlagen und ein Bördchen blau, 4 Mustertouren hoch, gestrickt. In der ersten Nadel des Grundmusters werden 8 Maschen aufgenommen, so daß die ganze Weite 63 Maschen zählt. Nach 3 blauen Rippen beginnt die Absträgung des Raglan-Ärmels. Es werden je am Ende der Nadel 2 Maschen zusammengestrickt. Höhe 8 Mustertouren. Nun sollen die Nähte sorgfältig miteinander verbunden werden. Alsdann wird der obere blaue Abschluß angestrickt. Die Maschen des Vorder- teils werden extra weitergearbeitet. In der ersten Nadel soll die Maschenzahl durch Abnehmen auf 40 verringert werden. Man strickt das gleiche Muster der Borte, nur ohne linke Masche dazwischen. (Siehe Arbeitsprobe.) Am Ende der Nadel werden je 2 Maschen zusammengestrickt, so daß ein schräger Abschluß entsteht. Nach 5 Mustertouren abketten. Die Maschen von Ärmeln und Rücken werden zusammen weitergestrickt. Die Rückenbreite soll

ebenfalls auf 40 Maschen abgenommen werden. In der Ecke je auf der rechten Seite 3 Maschen zusammenstricken. Nach 5 Mustertouren abketten. Das Vorderteil schließt links und rechts mit Defe und Knopf auf den unterliegenden Teil.

## Für die Küche.

### Birnenbraten.

In eigroß Fett bräunt man wenig Mehl, gibt etwas Wasser, 6—8 verschnittene Kochbirnen und ein Stück Speck dazu und schmort alles mit wenig Zucker, bis die Birnen weich, aber nicht zerfallen sind. Sie werden ungeschält verwendet.

### Birnen und Zweifögen.

Die Birnen werden geschält, in Viertel geschnitten, gewaschen und mit wenig Wasser gekocht, bis sie ziemlich weich sind. Nun fügt man ebenso viel entsteinte Zweifögen bei und schmort beides zusammen weich. Erst zuletzt fügt man nach Geschmack. Die Früchte müssen weich sein, dürfen aber nicht zerfallen.